



Ders Bilgi Formu

Ders Adı	Kodu	Yerel Kredi	AKTS	Ders (saat/hafta)	Uygulama (saat/hafta)	Laboratuvar (saat/hafta)
Zorunlu Yabancı Dil III	MTF2131	3	3	2	2	0

Önkoşullar	Yok
------------	-----

Yarıyıl	Güz
---------	-----

Dersin Dili	İngilizce
-------------	-----------

Dersin Seviyesi	Lisans Seviyesi
-----------------	-----------------

Ders Kategorisi	Temel Meslek Dersleri
-----------------	-----------------------

Dersin Veriliş Şekli	Yüz yüze
----------------------	----------

Dersi Sunan Akademik Birim	Batı Dilleri ve Edebiyatı Bölümü
----------------------------	----------------------------------

Dersin Koordinatörü	Ozan Erdem Güzel
---------------------	------------------

Dersi Veren(ler)	Ozan Erdem Güzel
------------------	------------------

Asistan(lar)ı	Semra Baturay
---------------	---------------

Dersin Amacı	Öğrencilerin İngilizce dil becerilerini geliştirmek. İngilizce Çeviri derslerine yönelik okuma, anlama, metin çözümlenmeye yönelik çalışmalar yapmak.
--------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Dersin İçeriği	İngilizce yabancı dil bilgisinin geliştirilmesi / çeviriye / okuduğunu anlamaya yönelik olarak yazılı ve sözlü çalışmalar ve alıştırmalar; İngilizce yazılı metinler üzerinde çeviri amaçlı yabancı dil bilgisi geliştirme çalışmaları ve alıştırmalar.
----------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Opsiyonel Program Bileşenleri	Yok
-------------------------------	-----

Ders Öğrenim Çıktıları

1	Okuduğu kullanmalık/bilgilendirici metinleri doğru anlama ve yorumlama için yazılı dilsel iletişim edinci kazanma. (PRG-1 & PRG-9)
2	Yazılı çeviri becerilerine sahip olmak için kullanmalık/bilgilendirici metinlerin bağlam ve anlamının yorumlanması konusunda bilgi edinme. (PRG-1 & PRG-9)
3	Farklı bağlam ve durumlara yönelik üretilmiş kullanmalık/bilgilendirici metinlerin çözümlenmesi ve çevrilmesi konularında bilinç kazanma. (PRG-1 & PRG-3)
4	Farklı bağlam, işlev ve türdeki kullanmalık/bilgilendirici metinlerin doğru kavranarak çevrilmesine yönelik teknikler konusunda farkındalık kazanma. (PRG-1 & PRG-3 & PRG-9)
5	Yazılı iletişim ve çeviri becerileri kazanmak ve İngiliz dilinde üretilmiş kullanmalık/bilgilendirici metinleri anlayıp çözümlenebilmek için farklı bağlam ve durumlara yönelik İngilizce sözcük dağarcığına sahip olma. (PRG-1 & PRG-3; PRG-9)

Haftalık Konular ve İlgili Ön Hazırlık Çalışmaları

Hafta	Konular	Ön Hazırlık
1	İngilizceden Türkçeye ve Türkçeden İngilizceye çeviri uygulaması	Ders materyali
2	İngilizceden Türkçeye ve Türkçeden İngilizceye çeviri uygulaması	Ders materyali
3	İngilizceden Türkçeye ve Türkçeden İngilizceye çeviri uygulaması	Ders materyali
4	İngilizceden Türkçeye ve Türkçeden İngilizceye çeviri uygulaması	Ders materyali
5	İngilizceden Türkçeye ve Türkçeden İngilizceye çeviri uygulaması	Ders materyali

6	İngilizceden Türkçeye ve Türkçeden İngilizceye çeviri uygulaması	Ders materyali
7	İngilizceden Türkçeye ve Türkçeden İngilizceye çeviri uygulaması	Ders materyali
8	Ara Sınav 1	
9	İngilizceden Türkçeye ve Türkçeden İngilizceye çeviri uygulaması	Ders materyali
10	İngilizceden Türkçeye ve Türkçeden İngilizceye çeviri uygulaması	Ders materyali
11	II. ARA SINAV	
12	İngilizceden Türkçeye ve Türkçeden İngilizceye çeviri uygulaması	Ders materyali
13	İngilizceden Türkçeye ve Türkçeden İngilizceye çeviri uygulaması	Ders materyali
14	İngilizceden Türkçeye ve Türkçeden İngilizceye çeviri uygulaması	Ders materyali
15	Final	Kaynak kitap

Değerlendirme Sistemi

Etkinlikler	Sayı	Katkı Payı
Devam/Katılım	13	0
Laboratuvar		
Uygulama		
Arazi Çalışması		
Derse Özgü Staj		
Küçük Sınavlar/Stüdyo Kritiği		
Ödev		
Sunum/Jüri		
Projeler		
Seminer/Workshop		
Ara Sınavlar	1	60
Final	1	40
Dönem İçi Çalışmaların Başarı Notuna Katkısı		60
Final Sınavının Başarı Notuna Katkısı		40
TOPLAM		100

AKTS İşyükü Tablosu

Etkinlikler	Sayı	Süresi (Saat)	Toplam İşyükü
Ders Saati	13	4	52
Laboratuvar			
Uygulama			
Arazi Çalışması			
Sınıf Dışı Ders Çalışması	13	2	26
Derse Özgü Staj			
Ödev			0
Küçük Sınavlar/Stüdyo Kritiği			
Projeler			

Sunum / Seminer			
Ara Sınavlar (Sınav Süresi + Sınav Hazırlık Süresi)	1	2	2
Final (Sınav Süresi + Sınav Hazırlık Süresi)	1	2	2
Toplam İşyükü			82
Toplam İşyükü / 30(s)			2.73
AKTS Kredisi			3
Diğer Notlar	Yok		